

# Almindelige salgs- og leveringsbetingelser for Tvilum A/S ved salg i andre lande end Tyskland.

## § 1 Anvendelsesområde

Disse betingelser finder anvendelse, medmindre andet udtrykkeligt er aftalt og accepteret skriftligt af sælger.

## § 2 Levering

Hvis ikke andet er aftalt mellem køber og sælger sker levering af sælgers fabrik (Incoterms 2000).

Er der aftalt levering på anden måde end af sælgers fabrik, skal godset gennemgås straks ved modtagelse og reklamation over transportskader samt manko skal ske straks over for sælger og ved påtegning på fragtbrevet. I modsat fald anerkender køberen, at retten til at gøre krav for transportskader samt manko gældende mod sælger fortabes. Omtrentlige leveringstider aftales i forbindelse med ordreoptagelse.

Faste leveringstider skal aftales skriftligt for at være gyldige.

Overholdes en skriftligt aftalt fast leveringstid ikke, foreligger der først leveringsforsinkelse, når køber har indrømmet sælger en passende yderligere frist og denne er udløbet.

## § 3 Transportforsikring

Transportforsikring tegnes af køber. Køber forpligter sig til også i øvrigt at holde varerne forsikrede indtil betalingen foreligger hos sælger. Af en sådan forsikring skal det fremgå, at sælgeren er forsikret. Efter anmodning skal køberen fremlægge forsikringspolicyen for sælgeren.

## § 4 Sælgers forsinkelse

Konstaterer sælger, at han ikke kan overholde den aftalte leveringstid, eller at forsinkelse fra hans side må anses for sandsynlig, skal han uden ugrundet ophold give køber meddelelse herom samt så vidt muligt meddele det tidspunkt, hvor levering kan påregnes at finde sted. Køber kan kun hæve aftalen grundet leveringsforsinkelse, der kan tilskrives sælger, såfremt forsinkelsen overstiger 1 måned. Køber kan ikke gøre andre beføjelse, herunder erstatningsansvar, gældende på grund af forsinkelse hos sælger.

## § 5 Købers forsinkelse

Så længe køber er i restance med nogen forpligtelser overfor sælger, herunder forpligtelser vedrørende tidligere

leverancer, stilles sælgers leveringspligt i bero. Dette gælder også, såfremt disse omstændigheder indtræder under en allerede foreliggende forsinkelse begrundet i sælgers forhold.

Konstaterer køber, at han ikke vil kunne modtage varerne på den aftalte dag, eller at forsinkelse fra hans side må anses som sandsynlig, skal han straks give sælger skriftlig meddelelse herom og samtidig angive årsagen til forsinkelsen samt så vidt muligt det tidspunkt, hvor modtagelsen kan påregnes at kunne finde sted.

Køber er dog stadig forpligtet til at erlægge betaling, som om modtagelse af de pågældende varer havde fundet sted. Sælger skal sørge for, at varerne opbevares for købers regning og risiko. På købers anmodning skal sælger forsikre varerne for købers regning. Sælger er berettiget men ikke forpligtet til skriftligt at opfordre køberen til at modtage varerne inden for en frist af 15 dage. Undlader køber at modtage varerne inden for fristen, er sælger berettiget til ved skriftlig meddelelse at hæve aftalen for den leveringsklare del af varerne, som ikke er modtaget på grund af købers forsinkelse. Sælger har da ret til erstatning for den skade, som købers misligholdelse har påført ham.

## § 6 Betaling

Købesummen forfalder til kontant betaling ved varernes levering i henhold til § 2. Betaler køber ikke i rette tid, er sælger berettiget til fra forfaldsdagen at kræve morarenter med 1,5 % pr. påbegyndt måned.

## Priserne er excl. moms.

I tilfælde af misligholdelse er køber forpligtet til at betale alle omkostninger ved fordringens inddrivelse, herunder gebyrer og salærer til sælgers advokat, inkassobureau mv.

## § 7 Ejendomsforbehold

Sælger forbeholder sig ejendomsretten til de solgte varer, indtil den aftalte pris inklusive renter er betalt. Indtil dette er sket skal køberen:

- Opbevare varerne som betroet gods
- Opbevare varerne (uden omkostning for sælger) adskilt fra køberens øvrige varer eller varer stammende fra tredjepart således at de er tydeligt identificerbare som sælgerens ejendom

- Undlade at ødelægge, forvanske eller skjule identifikationsmærkater eller emballage på eller vedrørende godset og
- Opbevare godset under tilfredsstillende betingelser og holde det forsikret i henhold til § 3

## § 8 Mangler

Sælgers mangelansvar begrænser sig efter sælgers valg til omlevering, ophævelse af købet, forholdsmæssigt afslag eller mangelsafhjælpning. En vare, hvorover der er reklameret, må kun sendes tilbage med sælgers samtykke. Ved returnering vedbliver køber at bære risikoen for varen.

## § 9 Reklamation

Købers ret til at gøre mangler gældende er begrænset til en periode på 2 år fra levering i henhold til § 2. I tilfælde af mangler skal køber straks underrette sælger herom, idet køber i modsat fald fortaber retten til at gøre mangelbeføjelser gældende.

## § 10 Ansvarsbegrænsning

Undtagen i tilfælde hvor det ville udgøre et brud på gældende lov såfremt firmaet udelukker sit ansvar eller forsøger derpå, skal sælgers erstatningsansvar, uanset hvilket retligt grundlag der er tale om, begrænses til fakturaværdien af den varemængde, der umiddelbart relaterer sig til den skadevoldende begivenhed. I intet tilfælde, herunder i tilfælde af produktansvar, er sælger ansvarlig for driftstab, tabt fortjeneste eller andre indirekte tab, herunder økonomiske følgeskader.

## § 11 Produktansvar

Sælger er kun ansvarlig for skade forvoldt af produktet på ting, hvis det bevises, at skaden skyldes fejl eller forsømmelser begået af sælger eller dennes ansatte. I den udstrækning sælger måtte blive pålagt produktansvar over for tredjemand, er køber forpligtet til at holde sælger skadesløs i samme omfang, som sælgers ansvar er begrænset efter denne bestemmelses stk. 1.

Hvis tredjemand fremsætter erstatningskrav mod køber pga. person- eller tingskade forårsaget af produktet, skal køber straks underrette sælger herom.

## **§ 12 Force majeure**

Sælger er ikke ansvarlig for forhold, som ligger uden for sælgers kontrol, herunder men ikke begrænset til: Arbejdskonflikt, herunder også arbejdskonflikt blandt sælgers egne arbejdere, brand, krig, mobilisering eller uforudsete militærindkaldelser af tilsvarende omfang, rekvirering, beslaglæggelse, valutarestriktioner, oprør og uroligheder, almindelig vareknaphed, mangler ved eller forsinkelse af leverancer fra underleverandører samt mangel på transportmidler, medmindre sidstnævnte mangel kunne forudses af sælger.

Uanset hvad der i øvrigt fremgår af nærværende salgs- og leveringsbetingelser, kan enhver af parterne ophæve aftalen ved skriftlig meddelelse til den anden part, såfremt aftalens opfyldelse hindres i mere end 6 måneder af en begivenhed som nævnt i denne bestemmelse.

## **§ 13 Lovvalg og værneting**

Enhver tvist mellem køber og sælger skal afgøres efter dansk ret, idet De Forenede Nationers konvention af 11. april 1980 om aftaler om internationale køb dog ikke finder anvendelse. Eventuelle retssager skal anlægges ved sælgers eller købers hjemting efter sælgers valg.